

Zmluva o poskytnutí služieb
uzavretá podľa § 269 ods. 2. Obchodného zákonníka

uzavretá medzi zmluvnými stranami :

1. Sg Bit KFT

Adresa: 2214. Pánd, Rákóczi utca 1/a.

IČO: 13-09-159616

DIČ: 24141297-2-13

IČ DPH: HU24141297

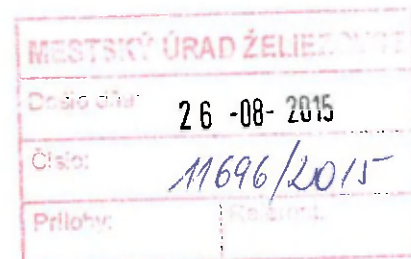
Názov a sídlo banky: Unicredit Bank Hungary Zrt., 1054. Budapest szabadság tér 5-6

Číslo účtu IBAN: HU45109180010000002649990010

BIC kód: BACXHUHB

Kontaktná osoba : Kondor Zoltán tel: 06-209-443-543

ako **poskytovateľ** z jednej strany



2. Mesto Želiezovce

Adresa: 937 01 Želiezovce, ul. SNP 2, Slovenská republika

IČO: 00 307 696

DIČ: 2021023752

Číslo účtu: IBAN: : SK90 5600 0000 0071 2476 7002

BIC kód: KOMASK2X

Tel./Fax.: (+421) 36 7711087, (421) 36 7713004

Kontaktná osoba: Adriana Tankóová, tel: 0948 212334

ako **objednávateľ** z druhej strany,

uzatvárajú túto zmluvu s nasledovnými podmienkami:

Poskytovateľ sa zaväzuje zabezpečiť objednávateľovi vystúpenie podľa bodu č. 1, na kultúrnom festivale „Želiezovce 2014 – Spoločne pre Európu „

1. Termín vystúpenia: 12. - 13. 09. 2015

Miesto programu: Želiezovce – Amfiteáter

12. September 2015, 23:30 Ohnivá show (30-35 min. show) cena: 195.000,- Ft + dph (27%)

13. September 2015, 15:00 Zoltán Erika (35-40 min. playback vystúpenie) cena: 338.000,- Ft + DPH(27%)

13. September 2015, 17:00 Oszvald Marika (35-40 min. playback vystúpenie) cena: 136.000,- Ft + DPH(27%)

Ceny zahŕňajú aj cestovné náklady umelcov.

Spôsob platby: bankovým prevodom v EUR, pred vystúpením, nemôže byť závislá od príjmov. Peniaze majú byť doručené do 8. septembra.

Prí prepočte HUF na EUR bude použitý kurz Európskej centrálnej banky platný v deň prevodu .

Objednávateľ svojim podpisom zaručuje, že bez ohľadu na príjem disponuje s finančnými prostriedkami podľa zmluvy. V opačnom prípade sa umalec a zástupca môžu rozhodnúť o zrušení predstavenia

2. Zvukovú a svetelnú techniku zabezpečuje: objednávateľ a platí: objednávateľ.

Požiadavky na elektrickú energiu: minimálne, pripojenie (elektrikár, elektromontážne práce) platí a zabezpečuje objednávateľ.

3. Prípadné námietky v otázke trvania a kvality programu, uplatní objednávateľ u poskytovateľa po ukončení programu na mieste vystúpenia.

4. Poskytovateľ sa zaväzuje, že na požiadanie poskytne čo najlepší výkon podľa svojho vedomia.

5. Ostatné podmienky:

- parkovanie v blízkosti javiska,
- možnosť prezliekania sa pri javisku, separovane od divákov, v zime v uzavretej, vyhrievanej miestnosti s toaletou a so zrkadlom,
- v šatni s minerálnou vodou, nealkoholickým nápojom a so sendvičmi,
- skupinu môže na program odprevádzať minimálny počet vlastných hostí (max. 10 osôb),
- technické požiadavky: pripojka na klavír, CD prehrávač, 4 živé mikrofóny (2ks UHF), monitor systém, audio a osvetľovacie zariadenie, javisko!

6. Dohodu môžu vypovedať obe zmluvné strany do 30 dní pred stanovenou lehotou bez akéhokoľvek záväzku. Ak objednávateľ zruší dohodu v priebehu 30 dní pred vystúpením, je povinný uhradiť 50% z dohodnutej ceny za vystúpenie, v prípade vypovedania zmluvy v priebehu 72 hodín pred vystúpením, je povinný vyplatiť dohodnutú cenu v plnej výške. V prípade, že zmluvu zruší umelec, je povinný svoje vystúpenie absolvovať v náhradnom dohodnutom termíne, v opačnom prípade je povinný spôsobenú škodu uhradiť. Umelec nie sú povinní vystupovať, ak počet divákov je menej ako 50 osôb, alebo ak program bez zavinenia objednávateľa je prerušený alebo zrušený z akéhokoľvek dôvodu. V uvedenom prípade poskytovateľ má nárok na celú odmenu. Ak by program nebolo možné začať ani po 30 minútach podľa dohody, poskytovateľ sa môže rozhodnúť o zrušení programu, v tomto prípade má nárok na 100%-nú úhradu odmeny. V prípade, že program sa má uskutočniť na amfiteátri a teplota vzduchu nedosiahne 15 stupňov, alebo v prípade dažďového počasia je objednávateľ povinný zabezpečiť kryté javisko. V opačnom prípade poskytovateľ vzhľadom k počasiu sa môže rozhodnúť o zrušení vystúpenia s nárokom na 100%-nú odmenu. Program s playbackom sa nesmie inzerovať ako koncert. V opačnom prípade tak umelci, ako poskytovateľ sa môžu rozhodnúť o zrušení programu, alebo nárokovať odmenu za vystúpenie naživo (koncert). V prípade vyššej moci si zmluvné strany navzájom nenárokujú odškodné. V prípade, že program by mal nejaký politický alebo ideologický účel, objednávateľ je povinný o tom informovať poskytovateľa ešte pred podpísaním zmluvy, v opačnom prípade poskytovateľ môže odmietnuť vystúpenie s nárokom na 100%-nú odmenu.

7. Poskytovateľ umožňuje objednávateľovi, aby počas vystúpenia Tüztáncosok, Oszvald Marika a Zoltán Erika pripravoval zvukové a obrazové nahrávky a tieto zábery uverejnil na webovej stránke projektu: www.zeliezovce.sk.

8. Objednávateľ je povinný miesto a termín podujatia nahlásiť na Úrad pre ochranu autorských práv, Mestský úrad, Políciu a Hasičskú stanicu.

Poskytovateľ si neberie zodpovednosť na seba za priestupkové konanie vyplývajúce za lepenie plagátov bez povolenia.

9. Poskytovateľ si vyhradzuje právo, pokiaľ je to možné a uskutočniteľné, aby na podujatí predával svoje osobné produkty (nagr. videokazety, CD, tričká, plagáty ... atď.), slúžiace na jeho popularizáciu s tým, že na takto získaný príjem z predaja má nárok len on.

- (1) Zmena tejto zmluvy je možná len písomnou dohodou zmluvných strán formou dodatku podpísaného oboma zmluvnými stranami. Zmluva nadobúda právoplatnosť podpisom oboma stranami.
- (2) Táto zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia na webovej stránke mesta Želiezovce „www.zeliezovce.sk“.
- (3) Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak toho, že obsah tejto zmluvy zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ju podpísali.
- (4) Vo veciach neupravených touto zmluvou sa zmluvný vzťah spravuje príslušnými ustanoveniami právnych predpisov Slovenskej republiky, predovšetkým Obchodným zákonníkom.
- (5) Táto zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, pričom každá zo zmluvných strán obdrží jedno vyhotovenie.

Budapest, 30. 07. 2015

.....

PLATE 10